

Canada Post  
Postes Canada  
Postage paid / Port payé

Third Troisième  
class classe  
750013  
KITCHENER, ONT.

Max GROSS  
226 Rodney  
WATERLOO, ONT.  
N2G 1G8



IF UNDELIVERED AFTER  
3 DAYS RETURN TO:

Nr. 128 Juni/Juli 1982

# Transylvania Club

INC. 1951

16 ANDREW STREET, KITCHENER, ONT. N2H 5R2 / TEL. 744-1191

# Nachrichten



Siebenbürgische Trachtenkapelle, Elixhausen

BESUCHT UNSERE  
**Karpaten Stube**

*Ein Treffpunkt  
für Freunde*



FORDE STUDIO

**TÄGLICH GEÖFFNET**

VON 12:00 UHR MITTAGS BIS 1:00 UHR NACHTS

AUSSER

**SONNTAG**

**MIT SCHMACKHAFTEM MITTAGSTISCH**

\*\*\*\*\*

**Täglich Buffet und Salat-Bar**

\*\*\*\*\*

**FÜR RESERVATIONEN UNSERER HALLEN**

BITTE RUFEN SIE UNSEREN MANAGER UNTER DER TEL. NUMMER 744-1191

\*\*\*\*\*

## DER PRAESIDENT BERICHTET

Werte Mitglieder und Freunde des Transylvania-Klubs!

Seit meinem letzten Bericht fanden in unserem Klubhaus folgende Veranstaltungen statt:

Am 24. April Bankett der Kegelgruppe mit Siegerehrung. Der Abend war gut vorbereitet; Praesident Hans Dienesch sen. und Vize-Praes. Michael Poschner, als Ansager John Dienesch jun., ueberreichten den besten Keglern und Kegerinnen sowie einigen Mannschaften Trophaeen, die auch diesmal wieder von der Molson-Brauerei gestiftet waren. Es war ein schoener und gelungener Abend. Leider werden unsere Untergruppen von den Mitgliedern viel zu wenig unterstuetzt.

Die Muttertagsfeier am 9. Mai, die auch diesmal wieder von der Kulturgruppe (Jugend, Kinder, Chor und Blaskapelle) durchgefuehrt wurde, war auch in diesem Jahr wieder ein voller Erfolg. Alle Beteiligten waren mit dem Mittagessen, das von unseren Jugendlichen unter der Leitung unseres Kochs zubereitet worden war, sehr zufrieden. Die Kindergruppe hatte auch diesmal ein abwechslungsreiches Programm: Lieder, Gedichte und musikalische Einlagen. Der Transylvania-Chor sang unter der Leitung seines Dirigenten M. Intscher das Lied: "Wenn du noch eine Mutter hast" und Frau Minni Rauh sang ein Solo, begleitet von Frau Grete Gross. Die Blaskapelle unter der Leitung von Stefan Schatz sen. eroeffnete das Programm. Die schoen gespielten Maersche, Laendler und Potpourris erinnerten viele der Anwesenden an fruehere, im Transylvania-Klub abgehaltene Muttertagsfeiern und Unterhaltungen.

Am 15. Mai brachte der Transylvania-Chor das Konzert, mit dem er auf die Europareise gehen wird. Die grosse Siebenbuergerhalle war ausverkauft. Es war fuer alle An-



## **SPECIALTY METALS LIMITED**

**Custom Fabricators** *In Stainless Steel - Aluminum - Galvanized -  
Hot Rolled Steel Sheets - Plates - Structural — Mig - Tic - Arc Welding*

**Phone 1-519-884-0590 - 30 Durward Place, WATERLOO, Ont. N2L 4E4**

wesende ein schoener, gelungener Abend. Dem Chordirigenten, Herrn M. Intscher, allen Aengern u. Saengerinnen sowie allen am Konzert beteiligten Personen sage ich auch auf diesem Wege im Namen des Transylvania-Klubs nochmals recht herzlichen Dank fuer ihre Muehe und Leistung. Ich wuensche und hoffe, dass uns allen Auffuehrungen dieser Art noch fuer recht viele Jahre erhalten bleiben moegen. Dem Transylvania-Chor, der am 21. Juni seine Europareise antritt, wuensche ich im Namen aller Mitglieder guten Erfolg, viel Spass und eine gute u. gesunde Heimkehr.

Am 29. Mai ist unser Mitgliederabend und Abschluss-Ball der Gesellschafts-Tanzgruppe. Bitte besorgen Sie sich alle Ihre Eintrittskarten.

Da mit dem Mitgliederabend die Wintersaison in unserem Klub abgeschlossen ist, moechte ich allen Mitgliedern und Gruppen recht herzlich fuer die geleistete Arbeit bei allen unseren Veranstaltungen danken und sie alle bitten, trotz der Sommerferien, wenn Not am Mann ist, unserem Verein mit Rat und Tat behilflich zu sein.

In den Sommermonaten (Juni - September) wird der Vorstand nur einmal im Monat, und zwar jeden ersten Dienstag um 8.00 Uhr abends zusammen kommen.

Ich moechte alle Mitglieder darauf aufmerksam machen, dass die Eintrittskarten fuer Oktoberfest im Klub-Buero zu haben sind. Wenn jemand Interesse hat, welche zu kaufen, bitte dies bis Mitte Juni zu tun; nach diesem Datum werden die Karten der Allgemeinheit zum Kauf angeboten. Am 27. Juli besucht uns eine saechsische Blaskapelle aus Elixhausen/Oesterreich. Bitte sich den Tag zu merken, die Zeit frei zu halten und die Eintrittskarten zu besorgen.

Herr Michael Hoesch, gewesener Klub-Praesident von 1968-1973 wird mich als Klubpraesident fuer die Zeit wo der Klub-Chor in Europa ist, vertreten, (Forts.S.11)



*Richard Koenig*

CREATIVE DESIGNS

SPECIALIZING IN COLUMBIA DIAMOND  
WEDDING & ENGAGEMENT RINGS  
SUCH FINE WATCHES AS WITTMAYER, BULOVA & RODANIA  
COMPLETE WATCH & JEWELRY SERVICE  
FREE PIERCING WITH EARRING PURCHASE

Eastwood Square  
120 Ottawa St. N., Kitchener (at Weber) 745-5341





# SCHNEIDERS

J. M. SCHNEIDER INC.

Kitchener, Ontario

Besteht seit 1890

Wurst - und Fleischwaren  
erster Qualität  
erhältlich in allen  
Lebensmittelgeschäften



## KAUFMAN FOOTWEAR

410 KING STREET WEST  
KITCHENER, ONTARIO

TELEPHONE (519) 576-1500



FOOTWEAR OF DISTINCTION  
UNDER THESE NATIONAL BRANDS:

Kaufman  
Oomphies  
Foamtread  
Feelings

Packard  
Kingtread  
Funtread  
Snowbelles

Für erstklassige Ausführung von

HOCHZEITSBILDERN PASSBILDERN PORTRAITS INDUSTRIEFOTOGRAFIE

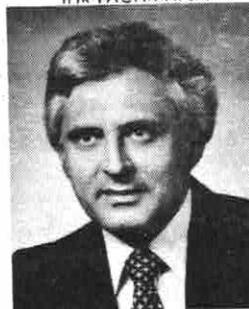
# Forde Studio

PHOTOGRAPHERS

259 King Street West, Kitchener, Ontario N2G 1B1

Telephone: 745 - 8637

IHR FACHMANN



DOLF BOGAD



AUDI

## Rabbit

Regular gas or Diesel  
Don't settle for less

### AUTO-HAUS WATERLOO LTD.

550 WEBER ST. NORTH

WATERLOO

AUTHORIZED VOLKSWAGEN - AUDI DEALER

884-7470

*Wir sprechen deutsch:*

Werner Funk

- Rabbit
- Convertible
- Diesel
- Jetta
- Scirocco
- Audi 4000
- Audi 5000
- Turbo
- Vanagon

## AUDI



Ask about  
the  
AUDI Card

For three years  
you only pay  
for gas  
and insurance

## UNSEREN GÄSTEN ZUM GRUSS

In wenigen Wochen startet der Transylvania-Chor zu einer Besuchsreise nach Deutschland und Oesterreich. Sie wird gewiss bei vielen liebe Erinnerungen wachwerden lassen an unsere erste Reise im Jahre 1968, mit der wir den Austausch von Kulturgruppen zwischen der "alten" und "neuen" Welt eröffneten. Erinnerungen an die herzliche Aufnahme, die wir fanden, die Gastfreundschaft, die Tueren, die uns ueberall offen standen. Manches alte Band der Freundschaft wurde bei dieser Gelegenheit erneuert, manches neue geknuepft. Seither waren verschiedene Gruppen bei uns zu Gast, unsere Jugendlichen haben drueben an Jugendlagern teilgenommen, und auch sie haben alle die gleichen Erfahrungen gemacht: die Herzlichkeit der Aufnahme, die Unvergesslichkeit der Erfahrungen, der Beginn neuer Freundschaften, all das machte den Aufenthalt zu einem Erlebnis.

Im Juli wird wieder eine Gruppe von Landsleuten aus Oesterreich bei uns zu Besuch sein: Die Siebenbuergische Trachtenkapelle aus Elixhausen bei Salzburg, die ihre Nordamerika-Tournee hier bei uns beschliesst. Es ist wohl ueberfluessig zu sagen, wie sehr wir uns auf ihren Besuch freuen und dass wir ihnen Herzen und Tueren gerne auf tun. Fuer sie wird dieser Besuch in der neuen Welt genau so interessant und voll von Ueberraschungen sein wie fuer unsere jungen Leute, die zum erstenmal Europa erleben; und gewiss werden sie nach dieser Reise ein anderes Bild von Amerika haben.

Gewiss werden sie erkennen, wie sehr wir hier in voelkischer Hinsicht auf gefaehrdetem Posten stehen, aber auch, dass wir uns ehrlich gegen eine Ueberfremdung wehren. Aber selbst da, wo wir ihre zaeusseren



*Call*  
**LEN'S**

306 Sherwood  
Avenue

Kitchener,  
Ontario

N2B 1K6

*Len's* **PLUMBING & HEATING SERVICE**

DIVISION OF SCHEK PLUMBING LTD.

REMODELLING, REPAIRS & ALTERATIONS

EMERGENCY CALL SERVICE

**L. Scheklesky**

**Phone 745-0997**

### **Victoria Electric of Kitchener Ltd.**

1158 Victoria Street North  
Kitchener, Ontario N2B 3C9  
Telephone (519) 576-2220

**RALPH FRITZ**

Symptome nicht abwehren konnten, haben wir uns doch noch etwas von dem Stolz und dem Selbstbewusstsein, Siebenbuerger Sachse zu sein, bewahrt. Und weil wir wissen, dass ihre Bestrebungen in ihrer neuen Heimat, wenn auch unter anderen Voraussetzungen, in gleicher Richtung gehen, bin ich gewiss, dass diese kurzen Tage des Wiedersehens oder des Kennenlernens dazu beitragen werden, das Gefuehl der Gemeinschaft und Zusammengehoeerigkeit unter uns zu staerken und uns alle etwas davon spueren zu lassen, dass wir, ueber Grenzen und Meere hinweg, Soehne eines Volkes sind und bleiben wollen, und dass wir alle uns noch verbunden fuehlen den Menschen in unserer alten Heimat Siebenbuergen.

Liebe Landsleute aus Elixhausen: Wir heissen Euch herzlich willkommen in Kanada und in Kitchener und wuenschen, dass Ihr Euch hier so wohl fuehlen moegt, wie wir und bei Euch gefuehlt haben.

M. Intscher

\*

HEIMATTAG 1982, am 17.u.18. Juli in Salem/Ohio

Der Zentralverband empfiehlt folgende Motels fuer Reservierungen:

Alpine Motel	Tel. (216)823-1860
El Pancho's Motor Inn	(216)823-4390
Country Squire Motel	(216)821-2663
Jon-Nel Motel	(216)821-9600
Timberlanes Motel	(216)337-9901
Holiday Inn	(216)793-9851
Days Inn	(216)793-9806
Knights Inn	(216)793-9305
Sherwood Motel	(216)792-3871

\*



**Ingo**®

KNITWEAR OF DISTINCTION



**Petsche's Shoes Ltd.**  
259 King St. West Kitchener  
Phone 745-7442

SALAMANDER SHOES FOR THE WHOLE FAMILY  
IN MANY MODERN COLORS AND SIZES

*Salamander Schuhe für die ganze Familie in modernen  
Farben und allen Grössen.*

**Adidas Sports Shoes**      **Romika House Shoes**  
**Ladies Purses**

## AUS KLUB- UND GRUPPENARBEIT

### K l u b - V o r s t a n d

Die Eintrittskarten fuer Oktoberfest sind im Buero zu haben und werden im Vorverkauf bis Mitte Juni nur an Mitglieder abgegeben. Nach diesem Termin werden sie der Oeffentlichkeit angeboten werden. Klubmitglieder werden daher gebeten, ihre Karten bis Mitte Juni zu besorgen.

\*

Die Klubleitung macht nochmals darauf aufmerksam, dass bei Hallenvermietungen fuer Schauer die ermaessigte Rente nicht von der Mitgliedschaft der Veranstalter des Schauers abhaengt, sondern davon, ob Braut oder Brautigam oder deren Eltern Klubmitglieder sind.

\*

### Gesellschaftstanzgruppe

Die Arbeit dieser Gruppe kommt nun zum Abschluss und die jugendlichen Taenzerinnen und Taenzer werden ihr Koennen im Rahmen des diesjaehrigen Mitgliederabends am 29. Mai vorfuehren. Bitte besorgen Sie Ihre Karten rechtzeitig im Klub-Buero. Das Essen beginnt um 6.30 Uhr. Kommt alle und unterstuetzt die Jugendgruppe.

### C h o r

Der Chor dankt nochmals herzlich fuer die freundliche Unterstuetzung bei seinem Fruehjahren-Konzert. Nach unserer Chorreise werden wir einige Wochen Urlaub machen und am 18. August die Probenarbeit wieder aufnehmen. Neue Saengerinnen und Saenger werden zu dieser Zeit gerne aufgenommen.

\*

JOHN HESCH



**CHOC & JOHN**

CUSTOM BODY REPAIR

254 Mill Street, Kitchener, Ontario

744-8622

Serving you for 25 years

Compliments  
of...



**Household  
China & Gifts**

300 King Street North, Waterloo

Phone 884-2792

Inhaber: Geo Kauntz

**The Royal Bank says  
Can do  
to all your  
banking needs.**



**Die Royal Bank  
sagt Ja zu allen Ihren  
Bankangelegenheiten.**



**ROYAL BANK**

Main Branch  
32 Duke Street

**(519) 578-7330**

A.A. (Art) Mills

185 King Street West  
at Gaukel

**(519) 742-8311**

Caroline Wieler

German speaking staff available at both locations.  
Deutschsprechendes Personal in beiden Filialen.

## BESUCH DER BLASKAPELLE ELIXHAUSEN

Kurz nach dem Besuch unseres Chores in Elixhausen geht die dortige Blaskapelle auf eine dreiwoechige Tour durch Nordamerika und wird am 27. Juli im Transylvania-Klub in Kitchener zu Gast sein und einen Konzertabend veranstalten.

Wir machen alle Landsleute und Freunde auf diese Veranstaltung aufmerksam und laden herzlich ein zu diesem Abend. Die Gruppe ist 44 Personen (auch einige Maedchen sind dabei) stark. Quartierwuensche bitten wir beim Transylvania-Klub oder den Chormitgliedern anzumelden.

\*

Spenden fuer die von der Landsmannschaft empfohlene Sammlung fuer unsere Landsleute in Siebenbuergen koennen im Klub-Buero abgegeben werden. Schecks bitten wir auf "Alliance of Transylvanian Saxons" auszustellen und auf der Rueckseite zu vermerken: "Siebenbuergen-Hilfe".  
St. Schatz, Hauptkassier

\*

## J u g e n d l a g e r 1982

Die Teilnehmer an diesem Lager in Oesterreich sind:

Sven Grail	Toronto
Johann G. Horeth	Aylmer
Rosemarie Klein	Windsor
Barbara Paulini	Kitchener
Heidi L. Paulini	Kitchener
Gerhard Schertzer	Windsor
Monika I. Wolf	Kitchener
Rosemarie R. Wolf	Kitchener

\*

*Evangelisch-Lutherische Pilgerkirche*  
206 DUKE STREET EAST, KITCHENER, ONT.

Pfarrer: MARTIN INTSCHER

Gottesdienst u. Sonntagsschule: 10 Uhr vorm.

Gottesdienste, Amtshandlungen und Unterricht  
in deutscher Sprache

**JEDER IST HERZLICH WILLKOMMEN**



**MECHANICAL LIMITED**  
77 EDWIN ST. - KITCHENER, ONTARIO  
(519) 744-6511

ENERGY MANAGEMENT  
AIR CONDITIONING • REFRIGERATION • HEATING • PLUMBING  
ELECTRICAL • SHEET METAL • MAINTENANCE CONTRACTS  
ENGINEERING • PROCESS PIPING • 24 HOUR SERVICE

**PETER EICHINGER**  
General Manager

ebenso den Klub beim Heimattag in Salem/Ohio. Es ist nicht nur meine Person, sondern auch die beiden Vize-Praesidenten G. Hesch und M. Rauh, die zu der Zeit abwesend sind.

Da unser Nachrichtenblatt diesmal fuer Juni und Juli hinausgeht, wuensche ich allen Mitgliedern und Freunden schoene Sommerferien und einen angenehmen Urlaub.

J. Penteker  
Praesident

\* \* \*

### K l u b - K a l e n d e r

fuer Juni/Juli 1982

Dienstag, 1. Juni: Vorstandssitzung 8.00 Uhr

Dienstag, 27. Juli: K O N Z E R T 8.00 Uhr  
der Siebenbuergischen  
Trachtenkapelle aus  
Elixhausen b. Salzburg.  
Bitte Karten rechtzeitig  
besorgen.

\*

Wir erinnern nochmals an die Sonntag, den 30. Mai um  
7.00 Uhr abends stattfindenden Mitgliederversammlung

### Tagesordnung

1. Begruessung und Eroeffnung
2. Verlesung des Protokolls
3. Unerledigte Geschaefte
4. Neue Geschaefte
5. Berichte (Praesident, Vize-Praesidenten,  
Komitee- und Gruppenleiter)
6. Korrespondenz
7. Allgemeines zum Wohle des Vereins
8. Schluss der Sitzung

\* \* \*

LANDSLEUTE, DENKT AN EURE SPENDE FUER DIE ALTE HEIMAT!



# F a m i l i e n - N a c h r i c h t e n

## H o c h z e i t e n

Am 17. April 1982 heirateten in Toronto: Philip Alderson und Dorothy Emrich. Eltern der Braut aus Passbusch gebuertig.

Am 24. April 1982 heirateten in Waterloo: Randy Douglas Harbach und Karin Sofia Hendel. Eltern der Braut aus Senndorf bzw. Heidendorf gebuertig.

Am 8. Mai 1982 heirateten in Kitchener: Alfons Karl Bauer und Margaret Katherine Ungar. Eltern der Braut aus Burghalle bzw. Waltersdorf gebuertig.

Am 22. Mai 1982 heirateten in Ottawa: Bruce Edward James McClellan und Christa Marianne Greger. Eltern der Braut aus Grossprobsdorf bzw. Busteni gebuertig.

## J u b i l a e e n

Die in Waterloo wohnhaften, aus Tatsch bzw. Jakobsdorf gebuertigen Georg und Christine Bertleff feierten kuerzlich ihr 45-jaehrigen Hochzeitsjubilaeum.

In Kuerze (25. Juni) feiert der aus Duerrbach gebuertige Georg Klossch seinen 80sten Geburtstag.

Der Transylvania-Klub und das Nachrichtenblatt gratulieren den Jubilaren herzlich.

\*

Kein hoeheres Glueck dem Menschen lacht,  
als wenn er andre gluecklich macht.

\* (Monica Williams)

# Margaret Schiketanz

Real Estate Limited - Broker

189 KING STREET EAST, KITCHENER, ONTARIO

PHONE: 742-4477

SALES - RENTALS  
PROPERTY MANAGEMENT  
MORTGAGE LOANS

- Homes
- Farms
- Business
- Lots



## DER DEUTSCHE RITTERORDEN IM BURZENLAND

Während um Bistritz und im Alten Land unsere Ahnen schon manches Jahrzehnt sassen, lag in der suedoestlichen Ecke Siebenbuergens das Burzenland noch wuest und von den Kumanen bedroht. Da entschloss sich Koenig Geisas Enkel Andreas II., diese Landschaft dem Deutschen Ritterorden zu vergaben, damit sie besiedelt und gegen den Osten bewehrt werde.

Zu jener Zeit unternahmen viele Christen Wallfahrten ans Grab des Heilands nach Jerusalem, um sich dadurch, wie sie glaubten, von Suenden zu reinigen. Zu ihrem Schutz war der Deutsche Ritterorden in Palaestina gestiftet worden; wer ihm beitrat, durfte nicht heiraten, musste Besitzlosigkeit und Gehorsam sowie Kampf gegen die Heiden geloben, dazu die Pflege von Kranken und sinst in Not geratener Menschen.

Als der Orden das Burzenland 1211 zum Lehen empfang, stand an seiner Spitze der Hochmeister Hermann von Salza, der Freund des deutschen Kaisers und des Papstes. Er war, weil die Tuerken Jerusalem zurueckerobert hatten, gezwungen gewesen, seine Ritter von dort abzuziehen und schickte sie nun nach Siebenbuergen, wohin ihnen in Scharen deutsche Siedler nachfolgten. Es aergerte aber Koenig Andreas, dass die Ordensherren Bauern nicht nur aus dem Reich, sondern auch aus schon bestehenden siebenbuergischen Doerfern holten. Besonders kraenkte es ihn, als sie ihre Festungen aus Stein errichteten, obwohl sie versprochen hatten, nur hoelzerne zu erbauen.

Der Orden gruendete Kronstadt und die anderen saechsischen Orte der Umgebung. Von beispielloser Tatkraft beseelt, schuf er damit einen unserer schoensten Gaue. Ueberdies drang er durch die Karpathen bis ins Kumanenreich vor und legte dort ebenfalls Burgen an. Hierauf



Wolfgang Wania C.T.C.

Für Ihre

## Urlaubs- oder Geschäftsreisen

Fachmännische kostenlose Beratung durch

*Conestoga Travel Agency Ltd.*

301 King Street East, Kitchener, Ontario N2G 2L2 (Direkt ueber "Fabricland")

TELEPHONE 576-1320



Phone 664-3331

## STEVE EVANS PLUMBING

REPAIRS - ALTERATIONS AND  
NEW CONSTRUCTION

144 Young St.

St. Jacobs, Ont.

## HUBER'S SAUSAGES AND DELICATESSEN

*Sämtliche Fleisch- und Wurstwaren europäischer Art  
Aufschnitt- und Käseplatten für Ihre Partys oder Banquets*

315 Lancaster Street West, Kitchener Phone 744-4861

*und Piller's auf dem Kitchener Market*



## CUSTOM METALS LTD.

698 WILSON AVE. Kitchener PHONE: 893-6262

*Mike Gondosch*

CUSTOM SHEET, PLATE AND STRUCTURAL FABRICATORS IN:  
STAINLESS STEEL - ALUMINUM - MAGNESIUM - TITANIUM  
COPPER - GALVANIZED - HOT AND COLD ROLLED STEEL  
SHEARING - PUNCHING - BRAKING - ROLLING - WELDING



Klaus Vogel

## K-W TRAVEL BUREAU LIMITED

*Reisen leicht gemacht durch den Fachmann*

Agentur für:

- Schiffs- + Fluglinien
- Busgesellschaften
- Bahnlinien (In- + Ausland)
- Cruises
- Charter- + Gruppenreisen
- Reisepässe, Visa
- Geschenkpakete
- Leihwagen
- Hotel-Reservierung

196 King Street East

KITCHENER

Telefon: 576-0770



## Simon Stuehler Construction Ltd.

CEMENT CONTRACTOR

Foundations, Walks and Floors, Swimming Pools

R.R. 1, Branchton, Ontario

Telephone: Off. 623-1440 Yard 621-5530

wagte er leider einen verwegenen Schritt. Er unterstellte das Burzenland dem Papst, um sich der koeniglichen Oberhoheit zu entwinden. Auf solche Weise, hofften die Ritter, mehr Ansiedler herbeizurufen. Die Geduld des Koenigs jedoch war nun zu Ende. Mit Waffengewalt vertrieb er 1225 den Orden.

Die Bauern und Buergersleute freilich blieben auf ihrem Acker und in ihren Gemeinden und fuehrten das grossartig begonnene Werk zur Vollendung.

\*

\*\*\*\*\*

Das Nachrichtenblatt erscheint in zwangloser Folge und wird an alle Mitglieder und Freunde des Klubs versandt.  
Herausgeber: M. Intscher, 195 Natchez Road, Apt. 914,  
Kitchener, Ontario N2B 1W2

Mitarbeiter: Hans Dienesch sen., Kaethe Dienesch,  
Kaethe Benki, Rosina Intscher, Max Gross,  
Susi Scholler.

Familiennachrichten: Kaethe Dienesch, 72 Hudson Cr.,  
Kitchener, Ontario Tel. (519) 743-8466

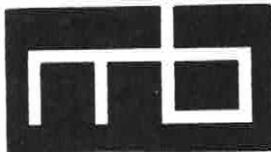
#### Mitteilung der Schriftleitung

Der Aufsatz ueber das Burgenland wurde unserer "Heimatfibel" entnommen.

Mit dieser Doppelnummer wuenschen wir allen Mitgliedern und Freunden einen schoenen, erholsamen Sommerurlaub und unseren Chormitgliedern eine schoene Reise und eine gesunde Rueckkehr.

Einsendeschluss fuer unsere naechste Nummer: 20. Juli

\*\*\*\*\*



## **BLOOS WOOD PRODUCTS LTD.**

257 MANITOU DRIVE, KITCHENER, ONTARIO, N2C 1L4

Telephone 1-519-893-7981

Manufacturers of high quality WOOD PRODUCTS,  
including formica and arborite components.

**Deutscher Haus-und Grundstückmakler**



**Frim**  
**REALTY LTD.**

**"Where Service is Tradition"**

TELEPHONE: (519) 864 - 2190

33 Bridgeport Road East, Waterloo, Ontario N2J 2J4 .

**IHR MAKLERGESCHAFT FÜR:**

WOHNHÄUSER

APARTMENTHÄUSER

BAUPLÄTZE

BETRIEBE

FARMEN

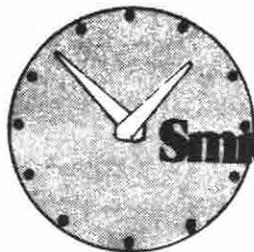
GESCHÄFTE

HYPOTHEKEN

ANLEIHEN



**MICHAEL FRIM, REAL ESTATE BROKER**



**Smith Macnaughton Insurance**

*Its time to talk to us*

Wenden Sie sich vertrauensvoll an uns mit allen Versicherungsproblemen, ob Feuer-, Auto-, Diebstahl-, Unfall- oder Lebensversicherung: Wir beraten Sie gerne!

**Unsere Adressen:**

30 Water St. N. Kitchener

Tel. 578-6030

36 Church St. W. Elmira

Tel. 669-5481



Serving Canadians from Coast to Coast

•  
Wir helfen Kanadiern  
von Kueste zu Kueste

 Mutual Life of Canada



**1080 VICTORIA. N.**

**Kitchener Phone 744-1153**

**RENE J. GASCON**  
OWNER

BESUCHEN SIE UNS FÜR  
ALL IHREN BEDARF AN  
HAUSHALTARTIKELN  
SOWIE FACHMÄNNISCHEN  
KUNDENDIENST AN IHREM  
WAGEN.

- WITH ALL HIS STAFF WOULD LIKE TO HELP YOU WITH YOUR AUTOMOTIVE AND HOUSEHOLD NEEDS.
- WE DO SERVICE ALL MAKES OF AUTOMOBILES.
- VISIT THE STORE, PLUS OUR TWELVE BAY SERVICE CENTRE.

*Breaking away*

5% alc/vol

MOLSON  
CANADIAN

100%  
PURE

*Lager*

BEER